

CITIZEN®

Модель № JY00 / JY80** Калибр № U600 / U680**

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ



Eco-Drive

CTZ-B8120

CTZ-B8128

Содержание

1. Функции часов.....	9
2. Проверка перед использованием часов.....	12
3. Основные операции часов.....	14
Прием сигнала калибровки	
4. Прием сигнала калибровки.....	18
5. Зоны слабого приема сигнала калибровки.....	23
6. Изменение показаний дисплея во время приема сигнала.....	24
7. Подтверждение статуса приема сигнала.....	26
8. Основные принципы приема сигнала калибровки.....	28
9. Режим города другого часового пояса.....	34
10. Дисплей заряда элемента питания.....	40



Функции часов

11. Переключение режимов часов	42
12. Использование Режимы Текущего Времени и Мирового Времени	44
13. Использование Режимы Летнего Времени	46
14. Режим текущего времени (TME).....	48
15. Режим календаря (CAL).....	52
16. Режим Таймера обратного отсчета (TMR).....	56
17. Режим Секундомера (CHR).....	60
18. Режим Мирового Времени (WT-S).....	62
19. Режим Звукового Сигнала (AL-1/AL-2)	66
20. Режим приема сигнала калибровки (RX-S)	68
21. Подсветка дисплеев часов.....	72
22. Сброс установок часов	72
23. Корректировка референсных значений.....	74
Использование шкалы корпуса часов	78

24.	Элемент питания, который заряжается энергией от солнечного света	92
25.	Характеристики элемента питания, который заряжается энергией от солнечного света	94
A.	Режим сохранения заряда элемента питания	96
B.	Индикатор недостаточного заряда элемента питания	98
C.	Функция предотвращения излишней зарядки часов	99
D.	Зарядка элемента питания	100
E.	Замена элемента питания часов	102
	Исправление неверной работы часов	
	Функция приема сигнала калибровки	104
	Элемент питания часов	108
	Меры предосторожности	110
26.	Технические характеристики	116

Наши поздравления с приобретением часов CITIZEN.

Прежде всего, внимательно прочитайте данную инструкцию.

Перед использованием часов расположите их на хорошо освещенную поверхность для зарядки элемента питания.

Обращение к покупателям

Все ремонтные работы, кроме замены ремня или браслета, должны производиться сервисным центром CITIZEN. Если Вам необходимо произвести диагностику или ремонт часов, обращайтесь в Авторизованный Сервисный Центр CITIZEN, указанный в конце данного руководства.

Пожалуйста, используйте данные часы только после полной зарядки элемента питания.

Если секундная стрелка часов начинает перемещаться с интервалом в 2 секунды, заряда элемента питания недостаточно для нормальной работы часов. Расположите часы на хорошо освещенную поверхность. Часам требуется около 8 часов для того, чтобы полностью зарядить элемент питания, если он полностью разряжен. Мы рекомендуем подзаряжать часы каждый день, чтобы обеспечить их стабильную работу (**страница 100**).

Стрелки, кнопки и дисплеи часов



* Иллюстрации в данной инструкции могут отличаться от реальных часов

Цифровые дисплей

(цифровой дисплей 2) – индикатор города Вашего текущего местоположения



индикатор недостаточности заряда элемента питания
текущее время в городе другого часового пояса (часы/минуты/секунды)

(цифровой дисплей 1):
индикатор города другого часового пояса



индикатор работы секундомера
индикатор работы таймера
обратного отсчета
индикатор будильника
индикатор летнего времени
индикатор обозначения времени до полудня (A)
и после полудня (P)

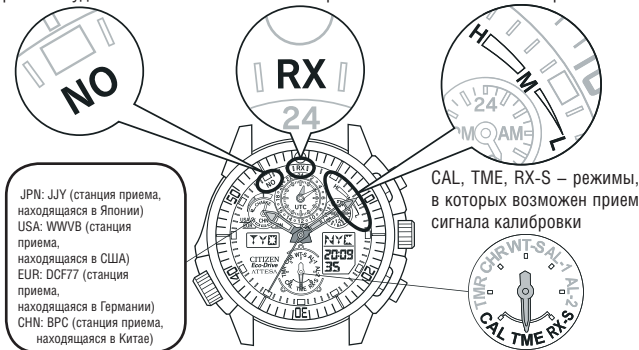
Примечание: Для облегчения описания показаны все сегменты цифрового дисплея

Дисплей приема сигнала калибровки

NO – прием сигнала калибровки не удался

RX – режим приема сигнала калибровки

H, M, L – уровень приема сигнала калибровки



■ 1. Функции часов

Часы Eco-Drive с функцией мирового времени и радиоконтроля

<Функция приема сигнала калибровки>

Данные часы принимают сигнал калибровки, транслируемый станциями, располагающимися в Японии, Китае, США и Германии, и в соответствии с этим сигналом обновляют значение времени и даты (страница 18).

- ◎ **Автоматический прием сигнала.** Часы автоматически получают сигнал калибровки до трех раз в день (в 2:00, 3:00 и 4:00 часа утра) и в соответствии с этим сигналом обновляют значение времени и даты. Время 4:00 часов может быть изменено на любое другое время в течение дня.
- ◎ **Самостоятельный прием сигнала.** Вы можете самостоятельно провести прием сигнала калибровки в любое время дня.
Если прием сигнала калибровки невозможен, самостоятельно установите значение времени и даты. Часы при этом будут показывать значения времени с погрешностью +/- 15 секунд.

<Функция представления города другого часового пояса>

- Вы можете установить универсальное значение времени (UTC), а также время и дату для любого из 43 городов мира на дисплее. Данная функция необходима во время командировок и поездок в другие города (**страница 46**).

<Заряд элемента питания>

Данные часы снабжены элементом питания, которые заряжаются от прямых солнечных лучей или лампы дневного света, а затем превращают данную энергию в электрическую.

- Индикатор заряда элемента питания: отображает четыре уровня заряда второй батарейки часов (**страница 40**).
- Функция сохранения заряда элемента питания: данные часы снабжены двумя функциями сохранения заряда элемента питания. Если часы не подвергаются воздействию света в течение 30 минут или больше, цифровые дисплеи часов гаснут (функция 1). Если затем часы не подвергаются воздействию света в течение недели или больше, стрелки часов останавливаются (функция 2) (**страница 96**).

Важная информация относительно приема сигнала калибровки

Существует два вида приема сигнала калибровки: автоматическая и самостоятельная.

Антенне приема сигнала, расположенной внутри корпуса часов, могут создавать помехи окружающие здания, поэтому постарайтесь расположить часы около окна во время приема сигнала калибровки.

- * Во время приема сигнала снимите часы и положите их на ровную поверхность так, чтобы отметка 9:00 часов была направлена в сторону окна,
- * не перемещайте часы, что может привести к нестабильному приему сигнала. Во время приема сигнала секундная стрелка будет показывать уровень приема сигнала,
- * по окончании приема сигнала секундная стрелка возобновит перемещение с интервалом в 1 секунду,
- * процесс приема сигнала калибровки занимает от 2 до 15 минут.

■ 2. Перед использованием часов:

NO – прием сигнала
калибровки не
удался

RX – режим приема
сигнала калибровки

Уровень приема
сигнала

калибровки
H – высокий
M – средний
L – низкий

Коронка
(в исходном положении)

Кнопка A
Стрелка режимов



**Проверьте перемещение
секундной стрелки:**

секундная стрелка должна
перемещаться с интервалом
в 1 секунду

если стрелка перемещает-
ся с интервалом в 2 секун-
ды или остановлена,

[Недостаточная зарядка]



[Полная зарядка]



расположите часы на хорошо осве-
щенную поверхность для зарядки
элемента питания (индикатор заря-
да элемента питания перейдет в по-
ложение CHARGE после зарядки).

Проверьте статус приема сигнала калибровки:

- вытяните коронку до первого щелчка,
- поворачивая коронку, установите стрелку режимов в положение TME,
- верните коронку в исходное положение,
- нажмите кнопку "A"

- если секундная стрелка перейдет в положение H, M, L

Ваши часы корректно принимают радиосигнал и готовы к использованию

- если секундная стрелка переходит в положение NO – самостоятельно проведите калибровку часов (страница 20)

Если по каким-либо причинам у Вас не получается самостоятельно провести калибровку, обратитесь в сервисный центр CITIZEN.

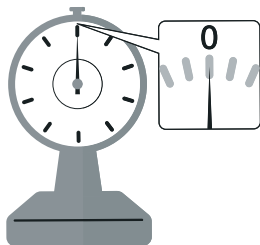
<Проверка референсных положений>

Перед использованием часов убедитесь в том, что все стрелки часов находятся в положении 0.

- ☉ Если часы подвергаются воздействию магнитного излучения или статического электричества, стрелки не будут находиться в положении 0. Даже при приеме сигнала калибровки значения будут неточными, если стрелки не находятся в данном положении.

Примеры приборов, создающих магнитное излучение:

- медицинские приборы
- холодильник
- сумки с магнитной застежкой
- мобильный телефон
- электрические кухонные приборы.



1. Потяните коронку до первого щелчка и, поворачивая ее, установите режим секундомера (CHN).
2. Потяните коронку до второго щелчка.

Стрелки при этом будут перемещаться с высокой скоростью и остановятся в положении референсных значений:

индикатор заряда элемента питания: CHN
 стрелка часов и минут универсального времени (UTC): 12:00
 часовая, минутная и секундная стрелки: 12:00
 стрелка 24х часов: 12:00

3. Если стрелки находятся в правильном положении, проверка завершена – верните коронку в исходное положение. Если нет – проведите корректировку референсных значений (**страница 74**).

Стрелки часов и минут универсального времени (UTC)

Стрелки часов, минут и секунд

Стрелка 24х часов

Уровень заряда элемента питания

Стрелка Режимов



3. Основные операции часов

Стрелка часов
города текуще-
го местопо-
жения

Стрелка ми-
нут города
текущего ме-
стоположе-
ния

1.
Проверьте уровень
заряда элемента пи-
тания.

Кнопка В

Коронка

Цифровой
дисплей

Кнопка А

Город текущего место-
положения (цифровой
дисплей 2)

Стрелка секунд города текущего
местоположения

2.
Установите город Вашего теку-
щего местоположения.

Если на дисплее (2) представлен
город Вашего текущего местопо-
ложения, пере-
ходите к пункту
3, если нет:

вытяните коронку до первого
щелчка и переведите стрелку ре-
жимов в положение TME,
нажмите кнопку "А" или "В", что-
бы на дисплее (1) появилась ин-
дикация города Вашего текущего
местоположения,
одновременно нажмите кнопки
"А" и "В", чтобы индикация го-
рода Вашего текущего местопо-
ложения перешла на дисплей (2)

3.
Установите текущее время в городе Вашего текущего местоположения.

Если значение времени правильное, переходите к пункту 4, если нет:

- 1 самостоятельно установите значение времени (**страница 48**),
- 2 установите значение времени, используя прием сигнала калибровки (**страница 20**).

Обратите внимание на то, что если Ваш город не поддерживает прием сигнала калибровки, необходимо установить значение времени самостоятельно.

4.
Установите значения на цифровом дисплее (1).

На данном дисплее Вы можете установить время и дату города другого часового пояса. А также, при переключении режимов, использовать данный дисплей для значений будильника, таймера и секундомера.

■ 4. Прием сигнала калибровки

В данных часах возможно три вида приема сигнала калибровки: автоматический, самостоятельный или автоматический после подзарядки элемента питания.

Прием сигнала возможен в трех режимах: текущего времени (TME), календаря (CAL) и калибровки (RX-S). Во время приема сигнала на дисплее (2) установите город Вашего текущего местоположения.

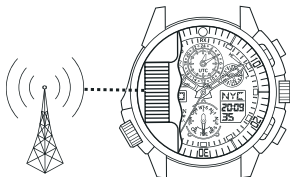
- Во время приема сигнала коронка часов должна находиться в исходном положении.
- Город Вашего текущего местоположения не может находиться в зоне универсального времени (UTC).
- Во время работы секундомера или таймера обратного отсчета прием сигнала невозможен.
- Уровень приема сигнала может меняться в зависимости от окружающей обстановки. Основываясь на уровне приема сигнала (Н, М или L), измените положение часов для того, чтобы прием сигнала был максимально удачным.
- Во время приема сигнала стрелки часов останавливаются. Чтобы проверить значение текущего времени, нажмите и удерживайте кнопку "А" в течение 2х секунд. Процесс приема сигнала при этом останавливается, стрелки часов переходят в значение текущего времени.
- Тем не менее, секундная стрелка будет продолжать перемещаться, чтобы переместить минутную стрелку в положение текущего времени.

Автоматический прием сигнала калибровки

- Во время приема сигнала калибровки не стоит нажимать кнопки часов.
- Часы автоматически осуществляют прием сигнала калибровки каждый день в 2:00, 3:00 и 4:00 часа утра.
- Вы можете поменять время 4х часового приема сигнала на любое другое время (страница 68-71).
- Вы можете отключить автоматический прием сигнала калибровки (страница 68-71).

<Прием радиосигнала>

1. Снимите часы и положите их на ровную поверхность так, чтобы отметка 9:00 часов была направлена в сторону окна.
- Антенна приема сигнала расположена в области 9ти часовой отметки циферблата.
2. Часы автоматически произведут прием сигнала каждый день в 2:00 часа ночи.



Антенна приема сигнала калибровки расположена рядом с 9ти часовой отметкой часов.

Самостоятельный прием сигнала калибровки

- Вы можете провести данный прием сигнала в любое время дня:

**Положение стрелки режимов
во время приема сигнала**

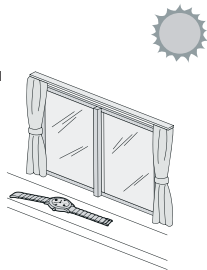


<Прием радиосигнала>

1. Вытяните коронку до первого щелчка и установите стрелку режимов в положение CAL, TME или RX-S.
 2. Верните коронку в исходное положение.
 3. Расположите часы около окна на ровную поверхность так, чтобы прием сигнала проходил без помех.
 4. Разверните часы таким образом, чтобы индикатор 9:00 часов располагался в направлении приема сигнала. Нажмите и удерживайте кнопку "A" в течение 2 секунд. Секундная стрелка при этом переместится в положение H, M или L, и начнется прием сигнала калибровки.
- Не перемещайте часы во время приема сигнала.
5. По окончании приема сигнала секундная стрелка автоматически перейдет из положения H, M или L к изображению текущего времени. Остальные стрелки перейдут в значение времени, откорректированного на основе приема сигнала, после этого и секундная стрелка возобновит перемещение с 1 секундным интервалом.
- Процесс приема сигнала может занять от 2 до 15 минут.

Автоматический прием сигнала калибровки после зарядки часов

- Если часы останавливаются из-за недостаточного заряда элемента питания, расположите их на хорошо освещенную поверхность. После подзарядки часы самостоятельно проведут прием сигнала калибровки.
- Постарайтесь обеспечивать регулярную зарядку часов. Вы можете проверить статус приема сигнала, используя процедуру, описанную на **странице 26**.



<Хранение часов, способных принимать сигнал калибровки>

Если часы не получают достаточное количество света или хранятся в неосвещенном помещении на протяжении достаточного количества времени, автоматически включается функция сохранения заряда элемента питания и стрелки часов останавливаются. Даже если значение текущего времени не представляется на дисплее, оно сохраняется в памяти часов. В некоторых случаях автоматический прием сигнала становится невозможным из-за слабого сигнала. Для того, чтобы выключить функцию сохранения заряда элемента питания, расположите часы на хорошо освещенную поверхность и самостоятельно проведите калибровку, чтобы установить правильное значение текущего времени и даты.

■ 5. Зоны слабого приема сигнала калибровки

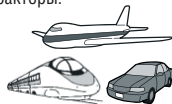
Транслируемый сигнал зависит от природных условий, атмосферного давления и температуры. На ослабление сигнала могут также повлиять следующие факторы:



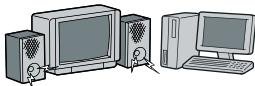
- ◆ нахождение в метро, туннеле или между высокими зданиями



- ◆ близость радиостанций или станций передачи сигналов



- ◆ нахождение в аэропорту, железнодорожном вокзале, дороге скоростного движения



- ◆ нахождение часов вблизи телевизора, компьютера, мобильного телефона, бытовой техники



- ◆ расположение рядом с работающим мобильным телефоном



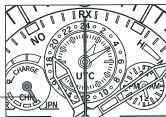
- ◆ слишком теплая или холодная температура окружающей среды

6. Изменение показаний дисплея во время приема сигнала

Дисплей
секундной
стрелки

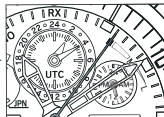
Индикатор приема
радиосигнала

Часы находятся в режиме
приема сигнала:



- ◆ Секундная стрелка перемещается к индикатору RX и останавливается. Индикатор приема сигнала показывает на станцию трансляции сигнала.

Прием сигнала:



- ◆ Секундная стрелка перемещается от индикатора RX к индикаторам H, M или L, и начинается прием сигнала калибровки.

Цифровой
дисплей



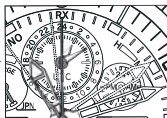
Off (Выкл)



Off (Выкл)

Автоматическое пере-
ключение между инди-
каторами

Прием сигнала окончен:



- ◆ Если процесс приема сигнала прошел удачно, секундная стрелка возобновляет перемещение с интервалом в 1 секунду. Остальные стрелки часов переходят в положение текущего времени.



- ◆ Если процесс приема сигнала прошел неудачно – на дисплее одновременно присутствуют индикаторы RC и NO.

<Необходимое время приема>

Прием сигнала может занять от 2 до 15 минут в зависимости от различных факторов (погода, радиопомехи).

Если попытка приема была неудачной, часы немедленно вернуться в нормальный режим.

[Предостережение]

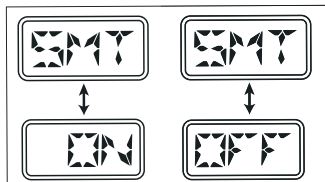
Во время приема секундная стрелка может совершить один поворот и вновь показывать уровень приема.

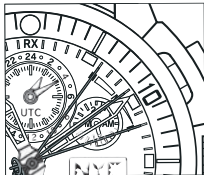
Не перемещайте часы до тех пор, пока секундная стрелка не вернется к 1-секундному интервалу движения.

■ 7. Подтверждение статуса приема сигнала

- * Результат приема радиосигнала может быть подтвержден
 - * Статус режима летнего времени может быть подтвержден
1. Вытяните коронку до первого щелчка и установите режим TME, CAL или RX-S.
 2. Верните коронку в исходное положение и нажмите кнопку “А” для подтверждения статуса приема сигнала. Секундная стрелка переместится в положение H, M, L или NO.
 - Статус включения/выключения летнего времени для города Вашего текущего местоположения будет представлен на дисплее (2) (переключается между индикаторами SMT, ON или OFF).
 - Индикатор станции приема сигнала будет показывать на JPN, EUR, USA или CHN.
 3. Снова нажмите кнопку “А” .
 - Часы при этом перейдут к изображению на дисплее текущего времени.
 - Если Вы не производите каких-либо действий в течение 10 секунд, часы также вернутся к изображению текущего времени.

[Цифровой дисплей 2]





Индикатор приёма сигнала	
H M L	высокий уровень приёма сигнала. хороший уровень приёма сигнала. низкий уровень приёма сигнала.
NO	приём сигнала неудачный, коррек- ровка значения времени и даты не- возможны.

- * Индикаторы H, M и L показывают статус приема сигнала и не связаны с индикацией работы часов.
- Если на дисплее присутствует индикатор NO, постарайтесь найти более удачное место и положение для приема сигнала и самостоятельно проведите прием сигнала калибровки (страница 20).

■ 8. Основные принципы приема сигнала калибровки

Данные часы принимают сигнал калибровки, транслируемый станциями в Японии, США, Германии и Китае (только для модели U68), и в соответствии с этим сигналом обновляют значение времени.

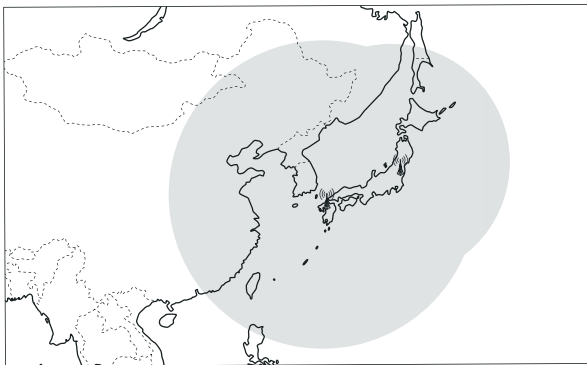
Карты, представленные в данных инструкциях, представляют приблизительное покрытие сигнала. Учитывайте то, что транслируемый сигнал зависит от природных условий, атмосферного давления и температуры.

	Радио сигнал стандартного времени	Станция трансляции сигнала	Частота сигнала
JPN	JJY Япония	Фукусима	40 kHz
		Кююши	60 kHz
USA	WWVB США	Форт Коллинз, Денвер, Колорадо	60 kHz
EUR	DCF77 Германия	Майнфлинген, Франкфурт	77.5 kHz
CHN	BPC Китай (только для модели U68)	Шангиу, Китай	68.5 Hz

Сигнал приема калибровки может быть прерван из-за помех, создаваемых окружающей средой.

Если прием сигнала прошел неудачно, часы продолжают показывать значение текущего времени с погрешностью +/- 15 секунд в месяц.

В Японии центры трансляции сигнала находятся в городах Фукусима и Кююши. Сигнал распространяется в радиусе 1500 км от станции Фукусима и в радиусе 2000 км от станции Кююши.



ас-
ку- (только для модели U68)

В Китае центр трансляции сигнала находятся в городе Шангю. Сигнал распространяется в радиусе 1500 км от станции.



В Соединенных Штатах Америки центр трансляции сигнала находится в Форт Коллинз, Денвер. Сигнал распространяется в радиусе 3000 км от станции.



На территории Европы центр трансляции сигнала находятся в городе Майнфлинген, Германия. Сигнал распространяется в радиусе 1500км от станции.



■ 9. Режим города другого часового пояса

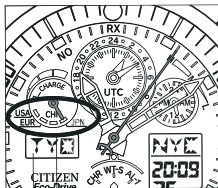
В данном режиме Вы можете установить значение универсального времени (UTC) или значение времени любого из 43 городов других часовых поясов.

- Вытяните коронку до первого щелчка, установите стрелку режимов в режим TME или CAL. С помощью кнопок “B” и “A” для просмотра времени в других городах.

UTC: Универсальное Скоординированное Время

Это время атомных часов, используемых в глобальном стандарте (=международное атомное время).

Учитывает дополнительные секунды для корректировки отклонения системы времени, основанной на вращении Земли



Станция трансляции сигнала
Цифровой дисплей 2

<Города трансляции сигнала калибровки>

В соответствии с выбранным городом Вашего текущего местоположения (на дисплее 2), часы автоматически выбирают подходящую станцию приема сигнала калибровки:

[Обозначения радиосигналов стандартного времени]

JPN – JJY (Япония)

USA – WWVB (США)

EUR – DCF77 (Германия)

CHN – BPC (Китай).

Таблица временных разниц относительно значения универсального времени

Вытяните коронку до первого щелчка, установите стрелку режимов в режим TME. С помощью кнопок “B” и “A” для просмотра времени в других городах.

- Часы могут принимать сигнал только от пяти станций в четырех странах, транслирующих сигнал калибровки.
- Обратите внимание на то, что некоторые страны не переводят часы на летнее время. А также правительства разных стран могут принять решение об изменении часовой разницы относительно универсального времени.

U
L
M
P
R
B
C
A
J
M
R
T
D
K

Код города	Город	Разница по Гринвичу (GMT)	Станция распространения сигнала калибровки
UTC	Универсальное время	+00.0	-
LON	Лондон	+00.0	Европа
MAD	Мадрид	+01.00	Европа
PAR	Париж	+01.00	Европа
ROM	Рим	+01.00	Европа
BER	Берлин	+01.00	Европа
CAI	Каир	+02.00	Европа
ATH	Афины	+02.00	Европа
JNB	Йоханнесбург	+02.00	Европа
MOW	Москва	+03.00	Европа
RUH	Рияд	+03.00	Европа
THR	Тегеран	+03.50	Европа
DXB	Дубай	+04.00	Европа
KBL	Кабул	+04.00	Европа

Код города	Город	Разница по Гринвичу (GMT)	Станция распространения сигнала калибровки
KHI	Карачи	+05.00	Китай
DEL	Дели	+05.50	Китай
DAC	Дакка	+06.00	Китай
RGN	Янгон	+06.50	Китай
BKK	Бангкок	+07.00	Китай
HKG	Гон Конг	+08.00	Китай
BJS	Бейжинг	+08.00	Китай
TPE	Тайпэй	+08.00	Япония
SEL	Сеул	+09.00	Япония
TYO	Токио	+09.00	Япония
ADL	Аделаида	+09.05	Япония
SYD	Сидней	+10.00	Япония
NOU	Нумеа	+11.00	Япония
AKL	Оклэнд	+12.00	Япония
SUV	Сува	+12.00	Япония

Код города	Город	Разница по Гринвичу (GMT)	Станция распространения сигнала калибровки
MDY	Мидвэй	-11.00	США
HNL	Гонолулу	-10.00	США
ANC	Анкоридж	-09.00	США
YVR	Ванкувер	-08.00	США
LAX	Лос Анджелес	-08.00	США
DEN	Денвер	-07.00	США
MEX	Мехико	-06.00	США
CHI	Чикаго	-06.00	США
NYC	Нью Йорк	-05.00	США
YMQ	Монреаль	-05.00	США
SCL	Сантьяго	-04.00	США
RIO	Рио Де Жанейро	-03.00	США
FEN	Фернандо де Норонья	-02.00	Европа
PDL	Азорские острова	-01.00	Европа
Home			

■ 10. Дисплей заряда элемента питания

- На дисплее часов всегда присутствует индикатор заряда элемента питания (4 уровня), показывающий насколько заряжена вторая батарейка.
- Периодически проверяйте уровень заряда элемента питания.
- Постарайтесь поддерживать его на втором уровне.

Таблица индикатора уровней заряда элемента питания

Уровень	Уровень 0	Уровень 1	Уровень 2	Уровень 3
Дисплей уровня заряда элемента питания				
Приблизительное время до остановки часов	около 3 дней Заряда элемента питания недостаточно для нормальной работы часов. Необходимо сразу же зарядить элемент питания. Включена индикация недостаточного заряда.	от 3 до 20 дней Уровень заряда элемента питания достаточно низкий. Необходимо подзарядить часы.	от 20 до 130 дней Заряда элемента питания достаточно для нормальной работы часов. Постарайтесь поддерживать заряд часов на этом уровне.	от 130 до 180 дней Элемент питания часов достаточно хорошо заряжен для нормальной работы часов.

[Предупреждение]

Когда индикатор уровня заряда показывает 0, батарея сильно разряжена. Секундная стрелка начинает двигаться с 2-х секундным интервалом и на цифровом дисплее начинает моргать знак >>>><<<<. Через 3 дня батарея разрядится окончательно и часы остановятся. Старайтесь подзаряжать батарею до возникновения данной ситуации.

■ 11. Переключение режимов часов

Данные часы снабжены восемью функциональными режимами:

Режим текущего времени (TME)

Режим календаря (CAL)

Режим таймера (TMR)

Режим секундомера (CHR)

Режим мирового времени (WT-S)

Режим первого будильника (AL-1)

Режим второго будильника (AL-2)

Режим приема сигнала калибровки (RX-S)

Цифровой
дисплей 2



Положение коронки
во время переключения
режимов



Названия режимов

Коронка находится в положении 1
[WT-S]
Режим мирового времени



■ 12. Использование Режимы Текущего Времени и Мирового Времени

Во время путешествий или командировок Вы можете установить город другого часового пояса в город Вашего текущего местоположения.

<Переключение значений города Вашего текущего местоположения и города другого часового пояса>

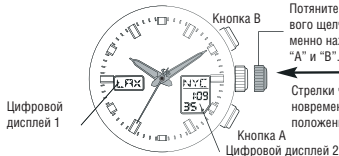
1. Потяните коронку до первого щелчка.
2. Поворачивая коронку, перейдите в Режим Текущего Времени или Календаря.
3. При этом на дисплее часов появится индикатор “М” и код города Вашего текущего местоположения.
4. Одновременно нажмите кнопки “А” и “В”. При этом происходит переключение города другого часового пояса в город Вашего текущего местоположения.
5. Верните коронку в исходное положение.

Например: Из режима времени (TME)

Лос Анджелес

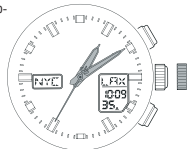
(переключение)

Нью Йорк



Потяните коронку до первого щелчка и одновременно нажмите кнопки "А" и "В".

Стрелки часов одновременно меняют положение.



[Цифровой дисплей 2]
Город текущего местоположения:
LAX (Лос Анджелес)
Текущее время (дисплей стрелки):
10:09 до полудня

[Цифровой дисплей 1]
Город текущего местоположения:
NYC (Нью Йорк)
Текущее время (дисплей стрелки):
1:09 после полудня

[Цифровой дисплей 2]
Город текущего местоположения:
NYC (Нью Йорк)
Текущее время (дисплей стрелки):
1:09 после полудня

[Цифровой дисплей 1]
Город текущего местоположения:
LAX (Лос Анджелес)
Текущее время (дисплей стрелки):
10:09 до полудня

■ 13. Использование Режимы Летнего Времени

[Что такое летнее время?]

Летнее время – это значение времени на час вперед, на которое переходят летом, когда световой день длиннее

- ◎ Если Вы установили автоматическое переключение летнего времени (в режиме приема сигнала **RX-S** переключение летнего времени установлено как **AU**), то после приема сигнала калибровки часы сами корректируют значение времени.
- Город Вашего текущего местоположения должен находиться в зоне приема сигнала калибровки.
- * Для того, чтобы самостоятельно установить летнее время, установите режим приема сигнала (RX-S) в режим **mA**, выберите город в Режиме Текущего Времени или Города другого часового пояса (TME/WT-S) и установите летнее время на значение **ON**.
- * Для того, чтобы выключить летнее время, установите режим приема сигнала (RX-S) в режим **mA**, выберите город в Режиме Текущего Времени или Города другого часового пояса (TME/WT-S) и установите летнее время на значение **OF**.

Установки летнего времени

	Переключение летнего времени после приема сигнала калибровки		Самостоятельная установка летнего времени	
	RX-S	TME/WT-S	RX-S	TME/WT-S
Включение летнего времени	AU	ON или OFF	mA	ON
Выключение летнего времени	AU		mA	OF

■ 14. Режим текущего времени (ТМЕ) (Время устанавливается с использованием цифрового дисплея)

- Для тех городов, где прием сигнала калибровки недоступен, необходимо самостоятельно установить значение времени.
- Перед установками времени необходимо выбрать город Вашего текущего местоположения.
- В данном режиме можно включать/выключать значение летнего времени.

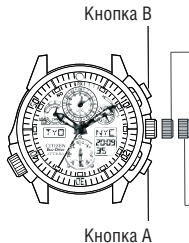
<Установка текущего времени>

1. Потяните коронку до первого щелчка и, поворачивая ее, установите режим текущего времени (ТМЕ).
2. С помощью кнопки “А” или “В” выберите город, значение времени которого Вы хотите установить.
При установке домашнего времени переключитесь на Ваш город (См. «Переключение между домашним городом и мировым временем», стр. 44)

3. Потяните коронку до второго щелчка, чтобы перейти в режим установок.
 - Секундная стрелка при этом перейдет в положение 12:00 часов и остановится.
 - Отображение домашнего города на дисплее 2 отключится
 - Индикатор переключения на летнее время (ON/OF) начнет мигать (переключение на летнее время для UTC невозможно)
 - Нажимайте кнопку (A) для включения (ON) или выключения (OF) режима летнего времени
 - Когда режим летнего времени включен, время меняется вперед на 1 час
 - Каждое нажатие кнопки (B) изменяет корректировку местонахождения. индикатор нового местонахождения начинает мигать
4. Нажмите кнопку “B” для перехода к установкам значения секунд.
 - Нажатие кнопки “A” переключает значение секунд на нулевое.
5. Снова нажмите кнопку “B” для перехода установкам значения минут.
 - Поворачивая коронку, установите значение минут. Вращение коронки вправо увеличивает значение минут, влево – уменьшает.
 - Постоянное вращение коронки приводит к изменениям значений с большей скоростью. Для остановки изменений поверните коронку вправо или влево.

6. Нажмите кнопку “В” для перехода к установкам значения часа.
 - Поворачивая коронку, установите значение минут. Вращение коронки вправо увеличивает значение минут, влево – уменьшает.
 - Постоянное вращение коронки приводит к изменениям значений с большей скоростью.
7. Нажмите кнопку “В” для перехода к установкам 12/24 часового формата представления времени.
 - Для переключения 12 и 24-х часового формата нажимайте кнопку “А”.
 - Данная установка влияет на значения всех режимов часов.
8. По окончании установок верните коронку в исходное положение.
 - При этом автоматически устанавливается значения времени, показываемое стрелками, так как оно синхронизировано со значениям дисплея.





Положение 1

Кнопка (А)/(В)
Выберите город

Положение 2

Установка
летнего времени

Установка
секунд

Установка
минут

(В)

(В)

Режим
12/24 часа

Установка часа

(В)

(В)

- * При установке времени в каком-либо городе, время для остальных городов устанавливается автоматически
- * Летнее время может быть установлено для каждого города

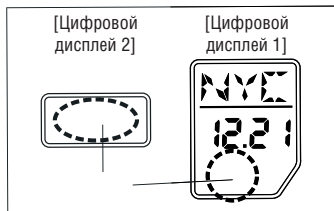
■ 15. Режим календаря (CAL)

(Дата устанавливается с использованием цифрового дисплея)

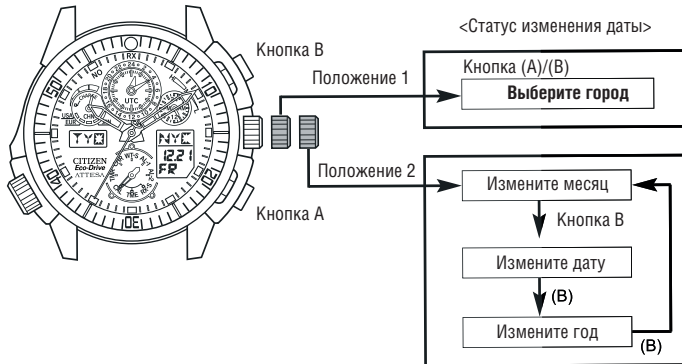
- Для тех городов, где прием сигнала калибровки недоступен, необходимо самостоятельно установить дату.
- Перед установками даты необходимо выбрать город Вашего текущего местоположения.

<Установка текущей даты>

1. Потяните коронку до первого щелчка и, поворачивая ее, установите режим календаря (CAL).
2. С помощью кнопки “А” или “В” выберите город, значение даты которого Вы хотите установить.
3. Потяните коронку до второго щелчка, чтобы перейти в режим установок.
 - При этом будет мигать значение месяца и на дисплеях появится значение города и даты.



- б-
я.
4. Нажатие кнопки “В” обеспечивает переключение установок: месяца – даты – года. Каждое нажатие изменяет корректируемый параметр (месяц -> дата -> год). При этом изменяемый параметр начинает мигать.
 5. Поворачивая коронку, установите нужные значения.
Вращение коронки вправо увеличивает значение, влево – уменьшает.
 - Постоянное вращение коронки приводит к изменениям значений с большей скоростью. Для остановки изменений поверните коронку вправо или влево.
 - После установки года, месяца и даты, значение числа меняется автоматически.
 6. По окончании установок верните коронку в исходное положение.



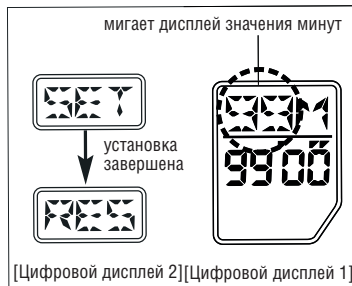
- После установки даты в одном городе, в других городах дата установится автоматически.
- Значение года может быть установлено в диапазоне от 2000 до 2099.
- После установки года, месяца и даты, значение числа меняется автоматически.
- Если будет выбрана несуществующая дата (напр, 30 февраля), при переходе в режим текущего времени дата поменяется на первый день следующего месяца.

■ 16. Режим Таймера обратного отсчета (TMR)

- Значение таймера обратного отсчета может быть установлено в диапазоне от 1 до 99 минут. Единица измерений – 1 минута. По окончании измерений прозвучит сигнал, и значение таймера перейдет в стартовое.
- Во время обратного отсчета Вы можете нажать кнопку “А” для того, чтобы вернуться в стартовое значение и начать отсчет заново.
- Прием радиосигнала невозможен в режиме таймера

Установка таймера

- Потяните коронку до первого щелчка и, поворачивая ее, установите режим таймера обратного отсчета (TMR).
- Потяните коронку до второго щелчка, чтобы перейти в режим установок.
 - На дисплее 2 появится индикатор SET, а на дисплее 1 – значение минут.



3. Поворачивая коронку, установите значение времени.

- Вращение коронки вправо увеличивает значение, влево – уменьшает.
- Постоянное вращение коронки приводит к изменениям значений с большей скоростью.

Для остановки изменений поверните коронку вправо или влево.

4. По окончании установок верните коронку в исходное положение.

- На дисплее 2 появится индикатор RES.

<Использование таймера>

1. Для запуска или остановки таймера нажимайте кнопку “В”. При этом будет звучать короткий сигнал.
 - Во время работы таймера на дисплее 2 будет присутствовать индикатор RUN, а при его остановке – индикатор STP.
2. Во время обратного отсчета Вы можете нажать кнопку “А” для того, чтобы вернуться в стартовое значение и начать отсчет заново.
3. Нажатие кнопки “А” после остановки таймера переключает на значение стартового времени.
 - При этом на дисплее 2 появится индикатор RES.



- о-
и
| в
и.
4. По окончании отсчета на дисплее 2 появится индикатор END, и прозвучит сигнал в течение 5 секунд.
- Для остановки сигнала нажмите кнопку “А” или “В”.
 - При этом на дисплее 2 появится индикатор RES. Значение таймера перейдет в стартовое.
 - Прием сигнала калибровки недоступен во время работы таймера.
 - * Обратный отсчет будет продолжаться, если Вы переключите часы в другой режим.
 - * Сигнал не будет звучать, если коронка часов не находится в исходное положении.

■ 17. Режим Секундомера (CHR)

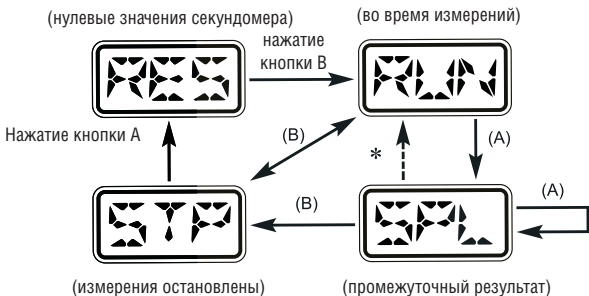
- Измерения секундомера возможны в диапазоне до 23 часов 59 минут 59.99 секунд.
- По достижении 24 часов значение секундомера автоматически переключается на нулевое.
- Прием радиосигнала невозможен в режиме секундомера

Использование секундомера

1. Потяните коронку до первого щелчка и, поворачивая ее, установите режим секундомера (CHR).
2. Верните коронку в исходное положение.
3. Для запуска или остановки секундомера нажимайте кнопку "В". При этом будет звучать короткий сигнал.
4. Для просмотра промежуточного результата в течение 10 секунд нажмите кнопку "А". После этого изображение измеряемого времени возобновится.
 - Во время просмотра промежуточного результата на дисплее появится индикатор SPL.
 - Во время измерений на дисплее будет присутствовать индикатор измерений.
5. Нажатие кнопки "А" после остановки секундомера сбрасывает измеренные значения в нулевые.



- Во время измерений секундомера показания цифрового дисплея 2 меняются следующим образом:



- * Если Вы не нажимаете кнопки “А” и “В” в течение 10 секунд, часы автоматически возвращаются в режим измерений.
- Измерения продолжают, даже если Вы переходите в другой режим во время измерений.

■ 18. Режим Мирового Времени (WT-S)

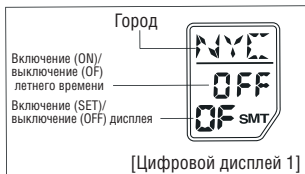
- В данном режиме Вы можете посмотреть время в любом из 44 городов мира.
- Для каждого города возможно установить летнее время. Но обратите внимание на то, что если установлено автоматическое переключение летнего времени в Режиме приема сигнала калибровки, то приоритет в данном случае отдается установкам на основе приема сигнала.

Установка летнего времени и включения/выключения изображения установок

1. Потяните коронку до первого щелчка и, поворачивая ее, установите режим мирового времени (WT-S).
2. Потяните коронку до второго щелчка, чтобы перейти в режим установок.
 - На первом дисплее при этом появится статус установки значения летнего времени для выбранного города.
 - Все предыдущие установки при этом отменяются.

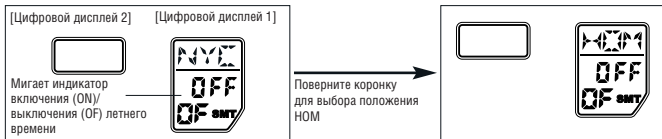


3. Для включения (ON) или выключения (OF) летнего времени нажимайте кнопку “А”.
 - При включении летнего времени значение часов переходит на час вперед.
 - Поворачивая коронку, установите значение летнего времени для всех городов.
4. Нажмите кнопку “В” для переключения статуса включения (SET) или выключения (OFF) изображения установок города.
 - Изначальные установки часов предполагают включение (SET) изображения установок.
5. Для включения (SET) или выключения (OFF) изображения установок нажимайте кнопку “А”.
 - Поворачивая коронку, Вы можете поменять данную установку для всех городов.
6. По окончании установок верните коронку в исходное положение.



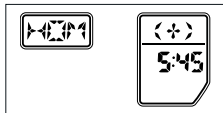
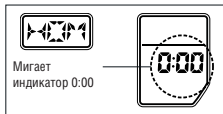
<Установка часовой разницы>

- Вы можете установить любую часовую разницу с интервалом в 15 минут для города Вашего текущего местоположения относительно значения универсального времени (UTC).
 - Часы будут принимать сигнал калибровки от станции, расположенной в городе с примерно одинаковой часовой разницей относительно универсального времени.
1. Потяните коронку до первого щелчка и, поворачивая ее, установите режим мирового времени (WT-S).
 2. Потяните коронку до второго щелчка, чтобы перейти в режим установок.
 3. Поворачивая коронку, выберите город Вашего текущего местоположения (HOM).
 - На дисплее появится индикатор “ON” или “OF”, и часы автоматически перейдут в режим установок летнего времени.

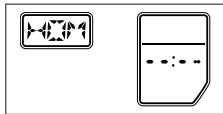


4. Нажмите кнопку “В” для перехода установкам часовой разницы.
 - Каждый раз, когда Вы нажимаете кнопку “В”, установки меняются в следующей последовательности: “включение/выключение летнего времени” – “включение/выключение изображения установок города” – “установка часовой разницы”.
5. Поворачивая коронку, укажите значение часовой разницы.
 - Поворачивайте коронку вправо для изображения (+) на дисплее мирового времени и временной разницы относительно универсального времени на дисплее значения времени.
 - Поворачивайте коронку влево для изображения (-) на дисплее мирового времени и временной разницы относительно универсального времени на дисплее значения времени.
 - Поворачивайте коронку с большей скоростью для быстрого изменения значений.
6. По окончании установок верните коронку в исходное положение.
 - Если часовая разница не установлена, значение города Вашего текущего местоположения не будет представлено, в независимости от того, включено изображение установок или нет.

Статус установки часовой разницы



Установлена часовая разница +5 часов
45 минут относительно значения
универсального времени (UTC)



■ Режим Звукового Сигнала (AL-1/AL-2)

- В данном режиме Вы можете установить время звучания будильника.
- По достижении установленного значения прозвучит сигнал в течение 15 секунд, который Вы можете остановить нажатием кнопки “А” и “В”.
- Несмотря на то, что сигнал у первого и второго будильников разный, установки значения времени будут одинаковыми.

Установка времени звучания будильника

1. Потяните коронку до первого щелчка и, поворачивая ее, установите режим звукового сигнала (AL-1 или AL-2).
 2. Потяните коронку до второго щелчка, чтобы перейти в режим установок.
- На дисплее появится город Вашего текущего местоположения и значение включения (“ON”) или выключения (“OF”) будильника.
3. Нажимайте кнопку “А” для включения (“ON”) или выключения (“OF”) будильника.
- При включении будильника на дисплее появляется соответствующий индикатор.



4. Нажатие кнопки “В” обеспечивает переход от одной установки будильника к другой: включение (“ON”)/выключение (“OF”) будильника – значение города – значение часов – значение минут.
- Поворачивая коронку, выберите город установки будильника.
- Поворачивая коронку вправо или влево, установите значение часов и минут будильника.
5. По окончании установок верните коронку в исходное положение.



Кнопка В

Коронка вытянута до второго щелчка

Кнопка А

(Корректировка значения времени будильника)

Нажимайте кнопку А для включения(ON)/или выключения (OF) будильника

Нажатие кнопки В

С помощью коронки установите значение города

Нажатие кнопки В

С помощью коронки установите значение часов

Нажатие кнопки В

С помощью коронки установите значение минут

Проверка звучания будильника

Для того, чтобы проверить звучание сигнала, потяните коронку до первого щелчка и нажмите кнопку “А”.

■ 20. Режим приема сигнала калибровки (RX-S)

Установка значения летнего времени на основе приема сигнала

В данном режиме Вы можете установить автоматическое (AU) переключение летнего времени на основе сигнала калибровки.

- Обратите внимание на то, что не все города могут переключаться на летнее время.
- После приема сигнала часы автоматически обновляют значение времени – если происходит переключение на летнее время, установка меняет статус на ON, если не происходит переключение, то статус – OF.

Если установлено самостоятельное переключение летнего времени (mA), значение времени не обновляется на летнее или стандартное после приема сигнала калибровки.

Установка автоматического приема сигнала калибровки

Вы можете произвести следующие установки для автоматического приема сигнала калибровки:

MAN (Manual) – исходное время приема сигнала (4 часа утра) возможно изменить на любое другое (кроме 2 или 3 часов утра).

OFF – автоматический прием сигнала калибровки выключен.

AUT (Auto) – автоматический прием сигнала калибровки осуществляется в 2, 3 и 4 часа утра.

Установки приема сигнала калибровки

1. Потяните коронку до первого щелчка и, поворачивая ее, установите режим приема сигнала калибровки (RX-S).
2. Потяните коронку до второго щелчка, чтобы перейти в режим установок включения/выключения летнего времени.
 - На дисплее появится индикатор AU или mA.
 - Нажатие кнопки “B” переключает установки летнего времени и автоматического приема сигнала.
3. Нажмите кнопку “A” для выбора автоматического (AU) или самостоятельного (mA) переключения летнего времени.

(Установка летнего времени)



(Автоматическое переключение летнего времени)



4. Нажмите кнопку “В” для перехода к установкам автоматического приема сигнала.
 - На дисплее будет мигать текущая установка данного режима.
 - Для переключения между установками (AUT, MAN, OFF) нажимайте кнопку “А”.
5. Нажмите кнопку “А” для переключения автоматического приема сигнала в режим Manual.
 - Значение часов будет мигать.
 - Для переключения между установками (AUT, MAN, OFF) нажимайте кнопку “А”.
6. Поворачивая коронку, установите значения времени приема сигнала с интервалом в один час.
 - Вы можете поменять только значение часов.
 - При использовании 12-ти часового формата индикатор “А” обозначает значение времени до полудня, а индикатор “Р” – значение времени после полудня.
7. По окончании установок верните коронку в исходное положение.
 - Лучше всего устанавливать ночное время приема сигнала калибровки, так как чистота приема сигнала в данное время высокая.

■ 21. Подсветка дисплеев часов

Для включения подсветки дисплеев часов в течение 3 секунд нажимайте кнопку “В”.

Обратите внимание на то, что подсветка часов не включается в следующих случаях:

- во время измерений секундомера или таймера обратного отсчета,
- во время приема сигнала,
- При недостаточном заряде элемента питания (когда секундная стрелка перемещается с интервалом в 2 секунды).

■ 22. Сброс установок часов

Если значения часов становятся неточными, произведите сброс установок и откорректируйте установки на основе референсных значений.

- Обратите внимание на то, что после сброса установок, все установки режимов переходят в исходные.

Исходные значения часов

- Значение времени города Вашего текущего местоположения/города мирового времени – значение универсального времени (UTC)
- Дата – 1 января 2008 года (вторник)
- Установки будильника – 0 часов 00 минут 00 секунд
- Значение города другого часового пояса – включено изображение установок города, выключено переключение летнего времени.

- Будильник – город UTC, время 12:00, будильник выключен.
- Прием сигнала калибровки – автоматическое переключение летнего времени (AU), автоматический прием сигнала калибровки (AUT).

Сброс установок часов

1. Потяните коронку до первого щелчка и, поворачивая ее, установите режим секундомера (CHR).
2. Потяните коронку до второго щелчка.
 - Стрелки при этом будут перемещаться с высокой скоростью.
3. После того, как стрелки остановятся, одновременно нажмите кнопки “А” и “В”.
 - При этом включится подсветка часов и прозвучит звуковой сигнал, подтверждающий сброс установок. Стрелки часов будут перемещаться по часовой и против часовой стрелки, а часы автоматически перейдут к корректировке значений относительно референсных.
4. Если референсное значение неверное, откорректируйте его.

Все индикаторы часов включены



23. Корректировка референсных значений

Стрелки часов и минут универсального значения времени (UTC)

Стрелки часов, минут, секунд

Индикатор заряда элемента питания

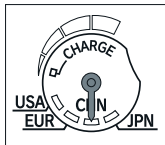
Цифровой дисплей 2

Стрелка 24х часов

Кнопка В

Кнопка А

1. Потяните коронку до первого щелчка и, поворачивая ее, установите режим секундомера (CHR).
2. Потяните коронку до второго щелчка.
 - Стрелки при этом будут перемещаться с высокой скоростью и остановятся в положении 12:00 часов.
3. Нажмите и удерживайте в течение 2-х секунд кнопку "В", на дисплее появится индикатор "СНА", и часы автоматически переходят в режим корректировки референсных значений.



Нажмите кнопку B

4. (1) Корректировка индикатора заряда элемента питания.
 - На дисплее 2 индикатор "CHN".
 - Поворачивая коронку, установите индикатор заряда элемента питания по центру от индикации "CHN".
 - Если корректировка данного значения не требуется, переходите к следующей.

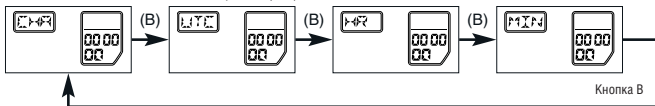
5. Каждое нажатие кнопки "B" позволяет переходить от одной корректировке к другой в следующей последовательности: индикатор заряда элемента питания – стрелка универсального значения времени (UTC) – часовая стрелка – минутная стрелка.

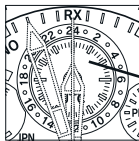
(1) индикатор заряда элемента питания

(2) стрелка универсального значения времени (UTC)

(3) часовая стрелка

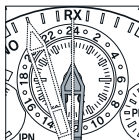
(4) минутная стрелка





Нажмите
верхнюю пра-
вую кнопку В

Стрелки часов и минут
универсального значения
времени (UTC)



Нажмите верх-
нюю правую
кнопку В

6. (2) Корректировка стрелок UTC (часовая и минутная стрелки).

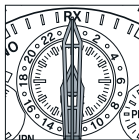
- Нажмите кнопку “В” для перехода к установкам стрелок UTC дисплея часов.
- Поворачивая коронку, установите стрелки часов в положение 12:00 часов.
- Если стрелки накладываются друг на друга, нажмите кнопку “А” для перемещения минутной стрелки на 3 минуты назад. Затем снова нажмите кнопку “А” для возврата минутной стрелки в правильное положение.

7. (3) Корректировка положения часовой стрелки.

- Нажмите кнопку “В” для перехода к установкам часовой стрелки, на втором дисплее часов индикатор – HR.
- Поворачивая коронку, установите стрелку в положение 12:00 часов.
- Для того, чтобы часовую стрелку можно было легко отличить от минутной, нажмите кнопку “А” для перемещения минутной стрелки на 3 минуты назад. Затем снова нажмите кнопку “А” для возврата минутной стрелки в правильное положение.

- Стрелка 24 часов перемещается синхронно с часовой стрелкой. Поэтому обратите внимание на правильность показаний значений до полудня/после полудня.

8. (4) Корректировка положения минутной стрелки.



- Нажмите кнопку “В” для перехода к установкам минутной стрелки, на втором дисплее часов индикатор – MIN.
 - Поворачивая коронку, установите стрелку в положение 12:00 часов.
9. Если при нажатии удерживании кнопки “В” в течение 2х секунд, на втором дисплее появляется индикатор (0), корректировка референсных значений завершена.
10. Потяните коронку до первого щелчка, перейдите в режим, который Вы обычно используете, затем верните коронку в исходное положение.

(только для модели U68)

Использование шкалы корпуса часов

В зависимости от модели часов Вы можете произвести различные измерения:

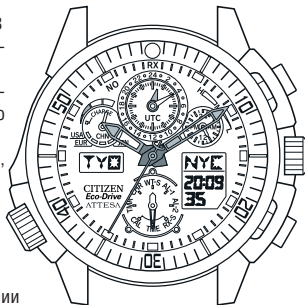
Модель 1 – измерение прошедшего времени или времени, оставшегося до какой-либо отметки.

Модель 2 – общие математические измерения, навигационные измерения.

Модель 1

Коронка для вращения
внешней шкалы часов

Поворачивая коронку, находящуюся в положении 8 часов, Вы будете вызывать перемещение вращающегося корпуса часов.



(только для модели U68)

Измерение прошедшего времени

Соедините маркировку ▼ на вращающемся корпусе часов с положением минутной стрелки. Через некоторое время Вы можете определить, сколько времени прошло, используя шкалу вращающегося корпуса.



Значение измеренного времени: 10 минут прошло с момента времени 09:10

(только для модели U68)

Измерение оставшегося времени

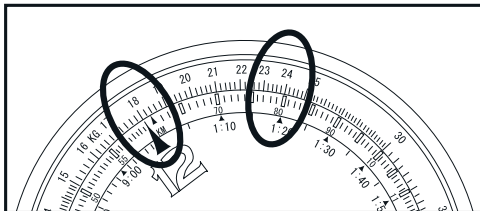
Вы можете определить, сколько времени осталось до определенной отметки, соединив индикатор ▼ со значением желаемого времени.



Оставшееся время: 20 минут осталось до 09:25

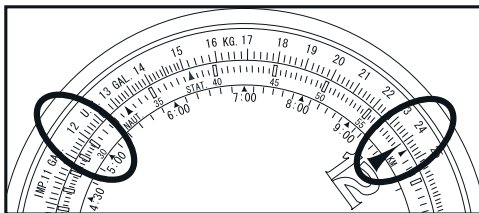
Расчет скорости движения

1. Какая скорость у самолёта, который за 1 час 20 минут преодолевает дистанцию в 240 навигационных миль?
2. Значение “24” на внешней шкале часов приравняйте к значению “1:20” (80).
3. Ответом будет “18” (180 узлов) – значение, на которое показывает индикатор “▲”.



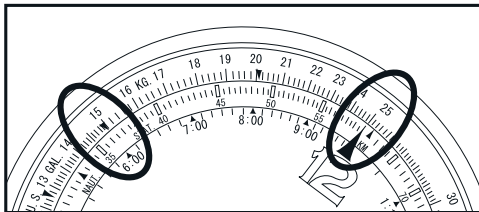
Расчет уровня потребления топлива

1. Если 120 галлонов топлива расходуется за 30 минут полёта, какой уровень потребления энергии?
2. Значение “12” на внешней шкале корпуса часов приравняйте к значению “30”.
3. Ответом будет “24” (240 галлонов в час) – значение, на которое показывает индикатор “▲” на внутреннем корпусе часов.



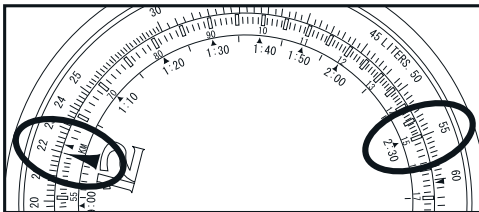
Расчет потребления топлива

1. Сколько топлива понадобится на 6 часов полёта с уровнем расхода топлива 250 галлонов в час?
2. Значение “25” на внешней шкале корпуса часов приравняйте к индикатору “▲”.
3. Ответом будет “15” (1500 галлонов) – значение, на которое показывает значение “6:00” на внутренней шкале корпуса часов.

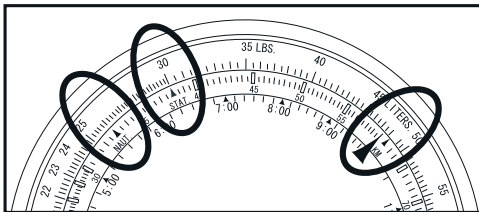


Расчет максимального времени полета

1. Какое может быть максимальное время полёта с уровнем расхода топлива 220 галлонов в час и наличием топлива 550 галлонов?
2. Значение “22” на внешней шкале корпуса часов приравняйте к индикатору “▲”.
3. Ответом будет “2:30” (2 часа 30 минут) – значение, на которое показывает значение “55” на внешней шкале корпуса часов.



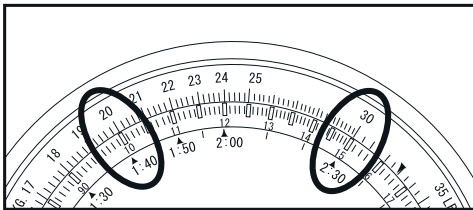
1. Сколько миль и километров в 30 навигационных милях?
2. Значение “30” на внешней шкале корпуса часов приравняйте к индикатору “STAT.(▲)”.
3. Ответом будет “26” (26 миль) – значение, на которое показывает индикатор “NAUT. (▲)” на внутренней шкале корпуса часов, и “48.2” (48.2 км) – значение, на которое показывает внутренняя шкала корпуса часов.



В. Общие вычисления

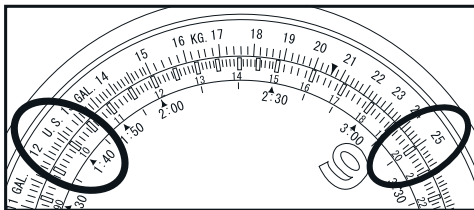
Умножение

1. Сколько буде 20 умножить на 15?
2. Значение “20” на внешней шкале корпуса часов приравняйте к “10” на внутренней шкале корпуса часов.
3. Ответом будет “30” (300) – значение, на которое показывает значение “15” на внутреннем корпусе часов.



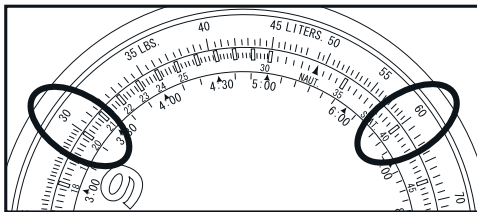
Деление

1. Сколько будет 250 разделить на 20?
2. Значение "25" на внешней шкале корпуса часов приравняйте к "20" на внутренней шкале корпуса часов.
3. Ответом будет "12.5" (125) – значение, на которое показывает значение "10" на внутреннем корпусе часов.



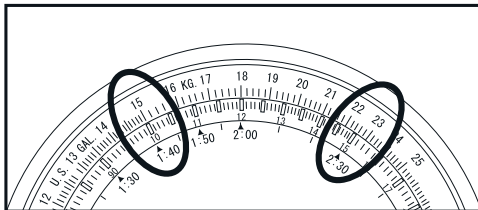
Пропорции

1. Пропорции $30/20 = 60/x$.
2. Значение "30" на внешней шкале корпуса часов приравняйте к "20" на внутренней шкале корпуса часов.
3. Ответом будет "40" (40) — значение, на которое показывает значение "60" на внешней шкале корпуса часов.



Квадратный корень

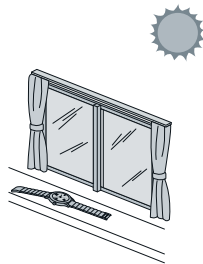
1. Квадратный корень из 250.
2. Вращайте шкалу так, чтобы внутреннее значение “22.5” на шкале равнялось внутреннему значению “10”.
3. Ответом будет “15”.



■ 24. Элемент питания, который заряжается энергией от солнечного света

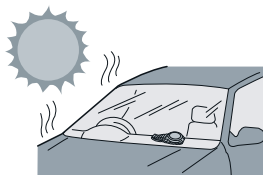
Данные часы используют вторую батарейку для сохранения накопленной электрической энергии. После полной зарядки часы могут работать в течение 6 месяцев.

- Для обеспечения постоянной подзарядки часов храните их на хорошо освещенной поверхности.
- После того, как снимаете часы, положите их недалеко от источника яркого света (так, чтобы на дисплей часов попадал свет).



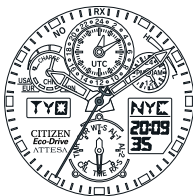
- Если Вы постоянно носите одежду с длинными рукавами, часы достаточно заряжены.
- Располагайте Ваши часы под прямые солнечные лучи на несколько часов минимум раз в месяц.

Будьте внимательны: не заряжайте элемент питания часов под воздействием предельных температур (выше 60 градусов Цельсия/140 градусов по Фаренгейту).



25. Характеристики элемента питания, который заряжается энергией от солнечного света

(Нормальный дисплей)



Солнечная батарейка часов, располагающаяся на поверхности часов, не получает достаточно света

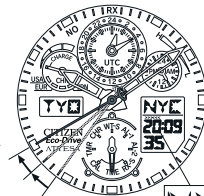
Секундная стрелка перемещается с интервалом в две секунды

Секундная стрелка начинает движение с 2-х секундным интервалом, значок



»»»«« мигает на дисплее 1.

(Индикатор недостаточного заряда элемента питания)



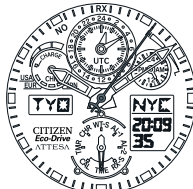
1. После того, как часы остановились, им требуется минимум полчаса, чтобы полностью зарядить элемент питания.
2. Если после полной зарядки часов не происходит автоматический прием сигнала калибровки, несмотря на то, что секундная стрелка перемещается с интервалом в одну секунду, установите значение времени самостоятельно.

Секундная стрелка перемещается с интервалом 2 секунды в течение 3 дней и более

(Работа часов останавливается из-за недостаточного заряда элемента питания)

Необходимо перенести часы на хорошо освещенную поверхность

Автоматический прием сигнала калибровки



Когда элемент питания часов полностью заряжен, часы автоматически получают сигнал калибровки.

Когда радиосигнал был успешно принят *2

■ А. Режим сохранения заряда элемента питания

Если часы не подвергаются воздействию солнечных лучей в течение некоторого времени, активируется функция сохранения заряда элемента питания, чтобы минимизировать расход энергии батарейки.

Функция сохранения заряда элемента питания (1) – если батарейка часов не получает заряд в течение 30 минут, дисплеи выключаются, чтобы сохранить энергию батарейки.

Функция сохранения заряда элемента питания (2) – если батарейка часов нерегулярно получает заряд солнечными лучами в течение 7 дней и более, для сохранения заряда элемента питания часовая, минутная и секундная стрелки часов, а также стрелка 24-х часов перемещаются в референсные положения, а индикатор заряда элемента питания и стрелки UTC останавливаются в текущих положениях.

- При этом измерения времени продолжают.
- Звуковой сигнал не работает.

[Обычный дисплей]



Дисплей часов
выключен

Часы не подвергались
воздействию солнечных
лучей в течение 30 минут
или более

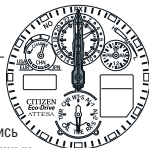
[Функция сохранения заряда элемента питания 1]



Дисплей часов
выключен,
стрелки не пере-
мешаются

Часы не подвергались
воздействию солнечных
лучей в течение 7 дней
или более

[Функция сохранения заряда элемента питания 2]



Отмена функции сохранения заряда элемента питания

При перемещении часов на хорошо освещенную поверхность, функция сохранения заряда элемента питания выключается.

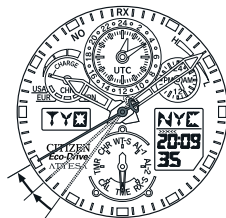
1. Дисплеи часов при этом включаются.
2. Все стрелки переходят в текущие значения.
3. Если секундная стрелка начинает перемещаться с интервалом в 2 секунды, заряда батарейки часов все еще недостаточно для нормальной работы. Снова переместите часы на хорошо освещенную поверхность.

■ В. Индикатор недостаточного заряда элемента питания

Когда уровень заряда элемента питания достигает 0, секундная стрелка начинает перемещаться с интервалом в 2 секунды и на дисплее часов отображается индикатор недостаточного заряда элемента питания. Если после этого часы не подвергаются воздействию солнечного света, стрелки останавливаются.

Обратите внимание на то, что если секундная стрелка начинает перемещаться с интервалом в 2 секунды:

- Вы не можете установить значение времени, а также провести автоматическую или самостоятельную калибровку часов
- Кнопки часов не работают
- Часы переходят в режим текущего времени и Вы не можете переключить их в другой режим
- Звуковые сигналы часов не работают
- Подсветка часов не работает
- Вы не можете воспользоваться режимами секундомера и таймера, измеренные значения в данных режимах сброшены в нулевые.



Секундная стрелка перемещается с интервалом в две секунды

Если элемент питания часов разряжается во время калибровки, прием сигнала останавливается и часы возвращаются к текущему значению времени. Секундная стрелка начинает перемещение с интервалом в 2 секунды.

С. Функция предотвращения излишней зарядки часов

Когда вторая батарейка полностью заряжена, в часах автоматически включается функция предотвращения излишней зарядки.

■ D. Зарядка элемента питания

Подвергая часы воздействию солнечного света каждый день, вы обеспечите постоянную подзарядку батареек:

Яркость света	Приблизительное время зарядки в день	Время зарядки от того момента, когда стрелки остановлены до движения с интервалом в 1 секунду	Время зарядки, если элемент питания полностью разряжен
Прямой солнечный свет (100,000 люкс)	4 минуты (U68) 3 минуты (U60)	40 минут (U68) 40 минут (U60)	30 часов (U68) 20 часов (U60)
Свет в пасмурную погоду (10,000 люкс)	12 минут (U68) 11 минут (U60)	2 часа (U68) 2 часа (U60)	60 часов (U68) 60 часов (U60)
20 см от лампы дневного света (3,000 люкс)	40 минут (U68) 35 минут (U60)	5 часов (U68) 5 часов (U60)	---- (U68) 150 часов (U60)
60-70 см от лампы дневного света (1,000 люкс)	2 часа (U68) 2 часа (U60)	---- (U68) 14 часов (U60)	---- (U68) ---- (U60)
Свет внутри помещения (500 люкс)	4 часа (U68)	---- (U68) 30 часов (U60)	---- (U68) ---- (U60)

Полностью заряженная батарейка способна работать около 6 месяцев без подзарядки. При включении функции сохранения заряда элемента питания часы сохраняют значение текущего времени на протяжении 3, 5 лет (модель U68) или 2 лет (модель U60). Постарайтесь подвергать часы воздействию солнечного света часы каждый день, так как если элемент питания полностью разряжен, требуется больше времени для его зарядки.

■ Е. Замена элемента питания часов

- Не вытаскивайте батарейку из корпуса часов. Если это произошло, уберите использованную батарейку подальше от детей.
- При случайном проглатывании батарейки сразу же обратитесь к врачу.
- Не выбрасывайте часы с обычным мусором.
- Будьте внимательны и никогда не заменяйте вторую батарейку батарейкой другого типа, отличного от установленной. Это может привести к повреждению часов, а также принести вред человеку, носящему часы. Никогда не используйте серебряную батарейку. Во время зарядки она может перегреться и привести к разрушению внутренних частей часов.

Предосторожности во время зарядки элемента питания

- Не заряжайте элемент питания часов под воздействием предельных температур (выше 60 градусов Цельсия/140 градусов по Фаренгейту).
- Избегайте попадания на часы прямого солнечного света и не оставляйте их на очень горячих и холодных поверхностях.

Это приводит к нарушению функционирования часов и сокращает срок службы элемента питания.

■ Исправление неверной работы часов (Функция приема сигнала калибровки)

Признаки нарушений работы часов	Что нужно проверить	Устранение неполадок
Приём сигнала калибровки не возможен	Проверьте, что на дисплее (2) установлен город Вашего текущего местоположения	Поменяйте установки: проверьте карту (стр. 28-33), проверьте установки (стр. 44-45).
	Убедитесь в том, что Вы не перемещаете часы во время приема сигнала и когда секундная стрелка находится в положении RX, H, M и L.	Не перемещайте часы во время приема сигнала калибровки (пока стрелки часов не вернутся в значение текущего времени). Время приема сигнала калибровки занимают от 2 до 15 минут.

Признаки нарушений работы часов	Что нужно проверить	Устранение неполадок
Приём сигнала калибровки не возможен	Проверьте, что рядом не находится объектов, мешающих приему сигнала калибровки. Проверьте, что часы расположены рядом с окном.	Постарайтесь расположить часы в таком помещении, где нет объектов, блокирующих прием сигнала или мешающих приему сигнала. Расположите часы. Снимите часы и положите их на ровную поверхность так, чтобы отметка 9:00 часов была направлена в сторону окна (стр. 23)
	Проверьте, что секундная стрелка не перемещается с интервалом в 2 секунды. Когда уровень заряда элемента питания достигает 0, секундная стрелка начинает перемещаться с интервалом в 2 секунды и на дисплее часов отображается индикатор недостаточного заряда элемента питания.	Прием сигнала калибровки невозможен, если элемент питания разряжен (стр. 100)

Признаки нарушений работы часов	Что нужно проверить	Устранение неполадок
Приём сигнала калибровки не возможен	Проверьте, что стрелка режимов находится в положении TME, CAL или RX-S. Проверьте, что измерения секундомера и таймера остановлены.	Вытяните коронку до первого щелчка и переведите стрелку режимов в положение TME, CAL или RX-S. Остановите измерения секундомера и таймера, сбросьте значения в нулевые и постарайтесь снова провести процесс приема сигнала.
Значение времени неверное.	Проверьте, что референсные положения установлены правильно (стр. 14).	Если референсные положения установлены неправильно, откорректируйте их (стр. 74)

Признаки нарушений работы часов	Что нужно проверить	Устранение неполадок
Значение времени неверное.	Проверьте статус приема сигнала. Проверьте установки летнего времени (ON или OFF) (стр. 46).	Если статус приема сигнала представлен как NO, поменяйте положение часов и проведите снова процесс приема сигнала (стр. 20). В режимах TME или WT-S установите летнее время или отключите его.
После удачного приема сигнала калибровки значения текущего времени слегка отличается		Отличие времени на 1 секунду не является неполадкой часов.
Секундная стрелка перемещается в положение RX-S	Проверьте, не поменяли ли Вы время приема сигнала 4:00 часов утра на другое.	Проверьте еще раз установки автоматического приема сигнала.

Элемент питания часов

Признаки нарушений работы часов	Что нужно проверить	Устранение неполадок
Часы остановлены.	Проверьте, чтобы индикатор заряда элемента питания не показывал нулевое значение.	Обеспечьте достаточную зарядку часов, чтобы индикатор заряда элемента питания показывал значение 3 (стр. 41).
Часы не показывают правильных значений даже после зарядки элемента питания.	Проверьте, что на цифровом дисплее 1 не присутствует индикатор ERR.	Сбросьте значения часов (стр. 72) и затем откорректируйте референсные значения (стр. 74). Если после этого индикатор ERR снова появляется на дисплее, обратитесь в сервисный центр CITIZEN.
Часы не показывают правильных значений даже после зарядки элемента питания.	Убедитесь в том, что батарейка часов получила достаточную подзарядку.	Обеспечьте достаточную зарядку часов (стр. 100). Если после этого часы продолжают показывать неверные значения, обратитесь в сервисный центр CITIZEN.

Признаки нарушений работы часов	Что нужно проверить	Устранение неполадок
Секундная стрелка часов перемещается с интервалом в 2 секунды.	Проверьте, чтобы индикатор заряда элемента питания не показывал нулевое значение.	Обеспечьте достаточную зарядку часов, чтобы индикатор заряда элемента питания показывал значение 3 (стр. 41).
Стрелки часов начинают перемещаться с высокой скоростью при перемещении на хорошо освещенную поверхность.	Проверьте, чтобы индикатор заряда элемента питания не показывал нулевое значение.	Это происходит потому, что часы выходят из режима сохранения заряда элемента питания. Стрелки часов при этом перемещаются в текущие значения, что означает, что часы полностью готовы к работе (стр. 96).
Стрелки или дисплей часов показывают неверные значения		Сбросьте значения часов. Вероятно, часы находятся в зоне электростатического напряжения или рядом с электрическими приборами (стр. 72).

Меры предосторожности

Защита от воды

Часы классифицируются по разрядам в соответствии со степенью их защищенности от воды. Уточните разряд ваших часов с помощью приведенной ниже таблицы, для правильной эксплуатации ваших часов.

- Единица “бар” приблизительно равна одной атмосфере.
- WATER RESIST(ANT) xx bar может также обозначаться как W. R. xx bar.

Название	Маркировка на корпусе часов	Спецификации
WATER RESIST(ANT)или отсутствие индикатора	WATER RESIST(ANT)	Водостойкие для до 3 атмосфер
WR 50 или WATER RESIST 50	WATER RESIST(ANT) 5 бар или WATER RESIST(ANT)	Водостойкие до 5 атмосфер
WR 100/200 или WATER RESIST 100/200	WATER RESIST(ANT) 10/20 бар или WATER RESIST(ANT)	Водостойкие до 10/20 атмосфер



Брызги, дождь
и т.п.



Плавание, мытье
посуды и т.п.



Подводное
плавание, ныря-
ние и т.п.



Ныряние с аква-
лангом



Вращение корон-
ки или исполь-
зование кнопок

Да	Нет	Нет	Нет	Нет
Да	Да	Нет	Нет	Нет
Да	Да	Нет	Нет	Нет

Меры предосторожности

Защита от воды

- Водостойкие для ежедневного использования (до трех атмосфер): данный тип часов обеспечен минимальной защитой от воды. Например, Вы можете их не снимать, когда умываетесь, однако они не предназначены для погружения в воду.
- Часы с повышенной защитой от воды (водостойкие до 5 атмосфер): данный тип часов обеспечен повышенной защитой от воды. Вы можете их использовать во время плавания, однако они не предназначены для ныряний на достаточную глубину.
- Часы с высокой защитой от воды (водостойкие до 10/20 атмосфер): данные часы могут быть использованы для погружений на глубину, однако не предназначены для погружений с аквалангом или на глубины, требующие использования гелиевого газа.

Меры предосторожности

- Будьте внимательны и всегда закручивайте коронку часов. Если ее можно заблокировать, то блокируйте.
- Не используйте коронку или кнопки часов, если Ваши руки мокрые. Вода может попасть внутрь и повредить внутренний механизм часов.
- После использования часов во время погружений, промойте их чистой водой и хорошо высушите.

- Если внутрь часов попала вода или на внутренней стороне дисплея находится влага и не исчезает в течение нескольких дней, обратитесь в сервисный центр CITIZEN. В противном случае, данное состояние часов может привести к их необратимой поломке.
- Если внутрь часов попала соленая вода, положите их в коробку или пластиковый пакет и сразу же обратитесь в сервисный центр CITIZEN. В противном случае, давление внутри часов увеличится, что может привести к повреждению деталей часов и их механизма.

Уход за Вашими часами

- Если под коронку часов попала грязь, раскрутите ее и почистите ее.
- Если на ремешок или корпус часов стали грязными, аккуратно почистите часы.
- Для очистки корпуса и ремешка используйте сухую мягкую ткань.
- Для того, чтобы очистить металлический, пластиковый или резиновый ремешок, сначала промойте его в слабом мыльном растворе. Можете использовать мягкую щетку для очистки грязи, которая попала внутрь частей металлического ремешка. Если Ваши часы снабжены минимальной защитой воды, Вы можете обратиться в сервисный центр для их очистки.
- Будьте внимательны и не используйте химические вещества, бензин или растворители, для очистки часов, что может привести к разрушению их частей.

- Не подвергайте часы воздействию предельных температур, что может привести к нарушению их работы или к остановке.
- Не используйте часы в помещениях, где искусственно создается высокая температура, например, в сауне, что может привести к ожогам кожи запястья.
- Не оставляйте часы на поверхности, на которую попадает прямой солнечный свет, например, на приборной доске автомобиля. Это может привести к повреждению деталей часов, особенно пластиковых.
- Не располагайте часы близко к магнитным предметам (таким как холодильник, магнитная застежка сумки или наушник мобильного телефона). Нахождение вблизи с магнитными предметами создает помехи в работе часов. Если часы показывают неверные данные, необходимо сбросить их значения в нулевые.
- Не располагайте часы вблизи электрических приборов. Данные приборы создают электростатическое напряжение, что будет создавать помехи в работе часов.
- Не подвергайте часы сильным ударам и постарайтесь не ронять их на твердый пол.

- Не используйте часов в той области, где используются газовые или химические вещества. Избегайте попадания на часы бензина, чистящих растворителей, аэрозолей из распылителей, клеящих веществ, краски и т.п. Химические реакции, вызываемые этими материалами, приводят к повреждению прокладок, корпуса и полировки часов.

Периодические проверки часов специалистами сервисного центра

Желательно раз в два или три года отдавать часы на проверку специалистам сервисного центра.

Водостойкие часы нуждаются в регулярной замене некоторых частей, которые обеспечивают защиту от воды.

■ 26. Технические характеристики

Точность хода при нормальной температуре

(от +5°C до +35°C/32°F - 122°F)

+/- 15 секунд в месяц при условии, что не используется функция приема сигнала калибровки.

Допустимая температура

для правильного

функционирования часов

от +0°C до +50°C/32°F - 122°F

Аналоговые функции часов

Текущее время

часы, минуты, секунды, 24 часа

Универсальное время (UTC)

часы, минуты

Дисплей заряда элемента питания

4 уровня

Дисплей приема сигнала

калибровки

Япония (JJY), США (WWVB), Европа,
Германия (DCF77), Китай (BPC) (только для U68)

Функции дисплеев часов

Код города текущего местоположения/другого часового пояса

Текущее время города другого часового пояса

часы, минуты, секунды (переключение
12 и 24 часового формата часов)

Переключение летнего времени

Календарь

месяц, число, день недели (календарь до 31 декабря 2009 года)

Дополнительные функции

Прием сигнала калибровки

автоматический прием сигнала, самостоятельный прием сигнала

Автоматический выбор станции трансляции сигнала

только для Японии

Включение/выключение сигнала калибровки

Индикатор приема сигнала

RX

Индикатор уровня приема сигнала калибровки

H, M, L

Подтверждение статуса приема сигнала

H, M, L, NO

Включение/выключение автоматического переключения летнего времени

Установка времени 1 и 2 будильника

часы, минуты, до полудня/после полудня, код города текущего местоположения, включение/выключение будильника измерения в диапазоне до 24 часов, единица измерения – 1/100 секунды, измерение отдельных отрезков дистанции диапазон установки времени – от 1 до 99 минут, единица отсчета – 1 минута

Секундомер

Таймер обратного отсчета

а)

Дисплей времени в городе другого часового пояса
Установка временной разницы
Установка часового пояса, включение/выключение дисплея города
текущего местоположения
Переключение значений времени города текущего местоположения
и города другого часового пояса
Светодиод
Функции сохранения заряда элемента питания
Корректировка референсных значений
Солнечная батарейка
Индикация недостаточного заряда элемента питания
(секундная стрелка перемещается с шагом в 2 секунды)
Индикация предотвращения чрезмерного заряда элемента питания
Функция защиты от магнитного излучения
Функция защиты от ударов
Функция корректировки перемещения стрелок

Операционное время часов
Время от полной зарядки часов
до остановки без дополнительной
подзарядки около

3,5 лет (в режиме сохранения заряда элемента питания),
около 6 месяцев (без нахождения в режиме сохранения
заряда элемента питания). Срок службы может меняться
в зависимости от обстоятельств использования,
например, при разной частоте использования сигнала
калибровки.

Время от включения индикации
недостаточного заряда элемента
питания до остановки часов

около 3 дней

Информация о товаре

Производитель:	CITIZEN WATCH CO.,LTD. (Ситизен Вотч Ко., Лтд).
Адрес производителя:	Citizen Nakano Building 5-68-10, Nakano, Nakano-ku, Tokyo 164-8726, JAPAN Тел. 81-3-5345-7860 Факс 81-3-5345-7861
Импортер:	ООО «АВАНТА ЭЛЕКТРОНИКС»
Адрес импортера:	127282, Россия, г.Москва, ул. Полярная д.41 Тел. (495) 6428455
Гарантийный срок:	12 месяцев

Условия гарантийного обслуживания

Срок гарантии - 12 месяцев со дня покупки. Производитель гарантирует исправную работу изделия в течение данного срока при условии полного соблюдения требований, описанных в инструкции по эксплуатации и при условии использования изделия только для личных нужд и по прямому назначению. Производитель и продавец изделия не несет ответственности за ущерб, нанесенный покупателю неисправностью изделия. Гарантия, предоставляемая на изделие, позволяет покупателю бесплатно устранить недостатки изделия, возникшие по вине фирмы-изготовителя, при предъявлении изделия, данного талона и документа, подтверждающего факт покупки, в сервисные центры, указанные в гарантийном талоне. Срок устранения недостатков изделия определяется сервис-центром индивидуально и составляет не более 21 дня с момента приемки изделия у покупателя. Покупатель оплачивает почтовые расходы, страховку и подобные расходы, которые могут возникнуть в дополнение к обычной оплате ремонта по гарантии.

**В течение гарантийного срока допускается и не является дефектом
(ГОСТ 10733-98, 26272-98, 23350-98):**

1. Разрядка элемента питания (батарейки), установленного в изделие заводом-изготовителем. Замена элемента питания в течение гарантийного срока должна производиться только в гарантийном сервисном центре. При этом покупатель оплачивает стоимость элемента питания (работа по его замене проводится за счет сервисного центра);
2. Износ ремешка, браслета, корпуса, кнопок, головок часов или истирание их покрытия (позолоты, металлизации и т. п.) в процессе эксплуатации;
3. Рассогласование часовой и минутной стрелки менее 0,5 минутного деления (при совмещении их в положении 12.00);
4. Отклонение секундной стрелки от штрихов деления шкалы менее 0,5 секундного деления;
5. Люфт часовой или минутной стрелки кварцевых часов в пределах 0,5 секундного деления;
6. Отклонение среднесуточной точности хода механических часов менее чем на - 20/+40 секунд в сутки. Отклонение среднемесячной точности хода кварцевых часов менее чем на +/-20 секунд в месяц. Значение точности хода Ваших часов указано в инструкции.

7. Отклонение времени момента включения сигнала от установленного значения - не более ± 6 мин.
8. Отклонения технических характеристик часов от указанных в технической документации предельных параметров, причины которых устранимы путем регулировки и настройки в условиях специализированной мастерской без замены деталей.

Гарантия не распространяется на:

1. Повреждения после окончания действия гарантии.
2. Изделия, имеющие следы нарушения правил эксплуатации:
 - следы ударов и механических повреждений: вмятины, зазубрины, отскочившие стрелки, риски, цифры, отсутствие или деформация заводной головки часов и т. п.;
 - следы несанкционированного вскрытия вне гарантийного сервис-центра (царапины на корпусе в месте стыка с задней крышкой, поврежденные шлицы винтов, отпечатки пальцев внутри механизма, нестандартный элемент питания, неправильно установленная прокладка задней крышки и т. п.);
 - следы воздействия на изделие высоких (более $+50$ градусов Цельсия) или низких (менее -20 градусов Цельсия) температур;

2. Повреждения (внутренние или внешние), вызванные любым внешним механическим воздействием, ударными или вибрационными нагрузками, применением внешней силы к частям изделия: разбитое или выпавшее стекло, трещины, царапины, задиры, сколы, деформации материалов и деталей, слом или выгибание оси переводной головки, искривление осей колес и баланса, деформации платин, разрыв или растяжение деталей, отрыв ушек корпуса для крепления браслета и т. п.;
3. Повреждение часов водой в результате нарушения правил эксплуатации. Часы с обозначениями «Water resistance» и «Water resistance 30 m» не предназначены для плавания. Запрещается воздействовать на головку и кнопки часов, пока часы находятся в воде (кроме часов для подводного плавания с аквалангом).
4. Повреждения, вызванные попаданием на изделие едких химических веществ или растворителей: щелочи, кислоты, ртуть и ее пары, растворители пластиков и т. п.;
5. Повреждение изделий из-за попадания внутрь инородных предметов, веществ или насекомых;
6. Повреждение механизма календаря из-за перевода стрелок в период между 23.00 и 04.00 часами (когда задействован механизм автоматического изменения даты).

7. Прочие повреждения, вызванные умышленными или неосторожными действиями покупателя или нарушением правил эксплуатации.

Настоящий гарантийный талон действителен только на изделие, на которое он выписан.

Талон с незаполненными или неразборчиво заполненными графами характеристик изделия, с исправлениями в графах или без подписи покупателя считается недействительным.

Перечень сервисных центров

Ангарск, мкр-н 15, дом 29, ТД «Престиж»	8-950-082-2220
Астрахань, Н. Островского ул., д. 121	(8512) 62-63-03
Барнаул, Юрина ул., д. 203	(3852) 40-20-37
Владивосток, Светланская ул., д. 23	(4232) 60-85-43
Волгоград, Рабоче-Крестьянская ул., д.9	(8442) 98-03-33
Волжский, Ленина пр-т, д. 84	(8442) 98-03-33
Дзержинск, НО, Дзержинского пр-т, д. 2	(8313) 26-56-54
Екатеринбург, Вайнера ул., д. 10, 3-я линия	(343) 269-02-61
Екатеринбург, Сулимова ул., д. 23	(343) 345-03-01
Зеленоград, Юности пл., д.5	(495) 542-16-92
Иваново, Ленина пр-т, д. 21	(4932) 41-93-27
Иркутск, Литвиного ул., д. 17, пав. 242а	(3952) 20-63-02
Калининград, Московский пр., д. 14Б	(4112) 53-02-72
Краснодар, Красная ул., д. 133	(861) 242-46-88
Красноярск, Маерчака ул., д. 8	(3912) 21-60-76
Липецк, Зегеля ул., д. 30	(4742) 27-32-02

Москва, Вятская ул., д. 27, стр. 3	(495) 783-74-64
Москва, Марксистская ул., д. 20	(495) 741-59-52
Мурманск, К. Либнехта ул., д. 19/15	(8152) 42-31-15
Н. Новгород, Революции пл., д. 9	(831) 277-92-27
Нижний Тагил, Космонавтов ул., д. 28	(3435) 24-36-92
Новосибирск, Писарева ул., д. 60, оф. 6	(383) 211-92-80
Новосибирск, Комсомольский пр-т, д. 98	(383) 210-39-12
Пермь, Космонавтов шоссе, д. 63, оф.105	(905) 861-89-86
Самара, Кирова пр., д. 365	(846) 331-08-65
Саратов, Зарубина ул., д. 150	(8452) 46-20-50
Санкт-Петербург, Бухарестская ул., 1	(812) 449-92-51
Сургут, Энергетиков ул., д. 16-65	(922) 258-77-44
Тверь, Радищева ул., д. 29 "а"	(4822) 47-60-76
Тверь, Советская ул., д. 9	(4822) 34-12-74
Тюмень, Республики ул., д. 131	(3452) 44-18-76
Хабаровск, Ленина ул., д. 23	(4212) 30-40-99
Хабаровск, Ленинградская ул., д. 23	(4212) 38-17-62

CITIZEN®

Гарантийный талон

Номер корпуса:	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>											<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>											<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>																					
Серийный номер:	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>																																											
Номер модели:	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>											<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>											<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>											<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>										
Дата продажи:	<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>											<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>											<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>											<table border="1"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table>										
Фирма продавец: Адрес/Телефон фирмы продавца гарантия действительна без штампа магазина																																												
Изделие проверено полностью. Изделие повреждений не имеет. С инструкцией и правилами эксплуатации ознакомлен и согласен.																																												
Покупатель:																																												

Дата приемки	Дата выдачи	Описание ремонта	Мастер /Сервис- центр

Для заметок



CITIZEN®

ERC

CTZ-B8120
CTZ-B8128